A.209
372

A 209
372

СЛОВАРЬ

РОССІЙСКОЙ ОРѲОГРАФІИ

ИЛИ

ПРАВОПИСАНІЯ.

МОСКВА.
Вѣ Типографіи С. Селивановскаго.
1813.

Марта 4 дня, 1813 года. Книгу сію читалъ Ординарный Профессоръ *Алексѣй Мерзляковъ*.

Вотъ книга, какой ни на древнихъ, ни на новыхъ языкахъ еще не было. Всѣ свѣденія ея относятся къ одной только буквѣ, и то такой, безъ которой Россійскій языкъ весьма бы могъ обойтись. Но предразсудки часто тяжеле Ликурговыхъ законовъ; превосходное сочиненіе ошибкою въ одной буквѣ ѣ можетъ иногда навлечь критику. Кто читавшій исторію нашего отечества не знаетъ, какое ужасное чудовище породилось-было изъ добраго намѣренія поставить правильнѣй буквы и слова, нежели въ первыхъ переводахъ оныя были? Еще недавно нѣкоторые словесники на мужа, предпринимавшаго уничтожить букву ѣ, смотрѣли какъ на Геростратa. Но буква ѣ гораздо нужнѣе, нежели ѣ; ѣ также необходима. Не нужныя буквы изтребляются самимъ временемъ, гдѣ ѫ ѕ ꙁ ѱ ѵ? Ихъ въ гражданскихъ книгахъ почти не

видно; но съ буквою ѣ такъ поступить еще рано. За всемъ тѣмъ по неощутительной ея надобности и неположительности правилъ, иногда не только простые писцы, но и ученнѣйшіе люди въ употребленіи ее ошибаются, или по крайней мѣрѣ между собою не согласны. Она въ правописаніи Россійскомъ занимаетъ первое мѣсто, встрѣчаясь на каждой строкѣ и едва не при каждомъ словѣ; но писатели грамматикъ, составя объ ней правила самыя недостаточныя, совѣтуютъ для безошибочнаго ея употребленія читать прилѣжнѣе книги. Боже мой! для одной буквы читать книги, тратить драгоцѣнное время. Сіе-то побудило меня издать словарь всѣхъ тѣхъ словъ, гдѣ употребляется буква ѣ, и въ такомъ форматѣ, который не только для столика, но и для кармана писцоваго не отяготителенъ.

СЛОВАРЬ.

А.

Апрѣль.

Б.

Блѣдный.
Болѣзнь.
Брѣдоква (1).
Бѣ.
Бѣгу.
Бѣда.
Бѣлый.
Бѣльмо.
Бѣсъ.
Бѣшъ (2).

В.

Внѣ.
Вѣверица.
Вѣдаю.
Вѣдьма.
Вѣденіе.
Вѣерь.
Вѣжа.
Вѣжда.
Вѣздѣ.
Вѣко.
Вѣкъ.
Вѣмъ.
Велеумнѣ.
Вѣнецъ.
Вѣникъ.
Вѣно.
Вѣра.
Вѣсть.
Вѣтьвь.
Вѣтія.
Вѣтка.
Вѣтеръ.
Вѣтую.
Вѣха.
Вѣшаю.
Вѣщаю.

Г.

Гдѣ.
Глѣнь.
Гнѣвъ.
Гнѣдый.
Гнѣздо.
Горѣ.
Горѣ.
Грамашѣй.
Грѣхъ.

Д.

Двѣсте.
Доколѣ.
Дѣва.
Дѣваю.
Дѣдъ.
Дѣжа.
Дѣлаю.
Дѣлю.
Дѣти.
Дѣю.

Ж.

Желѣзо.

З.

Зашѣя.
Звѣзда.
Звѣрь.
Здѣ.
Здѣсь.
Змѣй.
Зѣло.

И.

Индѣ.

К.

Клѣвъ.
Клѣтка.
Колѣно.
Кромѣ.
Крѣпкій.
Кѣмъ.

Л.

Лѣвый.

(1) Бреду и брежу можетъ быть слова тогожъ происхожденія, но пишутся просто.

(2) Говорится иногда бишъ.

Лѣзу.
Лѣкарь.
Лѣнивый.
Лѣплю.
Лѣпо.
Лѣсъ.
Лѣто.
Лѣть.
Лѣха.
Лѣчу (1).
Лѣшей.

М.

Медвѣдь.
Мнѣніе.
Мѣдь.
Мѣлъ.
Мѣна.
Мѣра.
Мѣсто.
Мѣсяцъ.
Мѣта.
Мѣхъ.
Мѣчу.
Мѣшаю.
Мѣшокъ.
Мѣшкаю.
Мѣшу.
Мѣщанинъ.

Н.

Надѣюсь.
Надѣяніе (2).
Невѣста.
Нынѣ.
Нѣга.
Нѣгдѣ.
Нѣдро.
Нѣкій.
Нѣкто.
Нѣкоторый.
Нѣмецъ.
Нѣмый.
Нѣсколько.
Нѣсть.
Нѣтъ.

О.

Обрѣтаю.
Обѣдня.
Обѣдъ.
Обѣщаю.
Одѣваюсь (3).
Одѣяніе.
Орѣхъ.
Отколѣ.
Оцѣпъ.

П.

Плѣжу.
Плѣнъ.
Плѣснь.
Плѣщъ.
Побѣда.
Подлѣ.
Полѣно.
Послѣ.
Посѣщаю.
Предсѣжу.
Прилѣжный (4).
Примѣръ.
Просѣлина.
Прѣлый.
Прѣніе.
Прѣсный.
Пѣвецъ.
Пѣгій.
Пѣна.

---

(1) Врачую, а лечу на крыльяхъ поднимаясь, пишется просто.

(2) Надежда хотя тогожъ происхожденія, но пишется просто.

(3) Одежда тогожъ произхожденія, но пишется просто.

(4) Прочія слова сего происхожденія всѣ пишутся просто, на прим. лежу, подлежу, належу, принадлежу и даже прилежу, откуда происходитъ прилѣжный.

Пѣнязь.
Пѣня.
Пѣснь.
Пѣстую.
Пѣтухъ.
Пѣшій.

Р.

Разсѣлина.
Рѣдкій.
Рѣдька.
Рѣжу.
Рѣзань.
Рѣзвый.
Рѣзъ.
Рѣка.
Рѣпа.
Рѣсноща.
Рѣши.
Рѣчь (1).
Рѣшу.

С.

Свирѣль.
Свирѣпый.
Свѣжій.
Свѣтъ.
Слѣдую.
Слѣпый.
Смѣлый.
Смѣта.
Смѣхъ.
Снѣгъ.
Снѣдь.
Спѣшу.
Срѣтаю.
Стрѣла.
Стрѣха.
Стѣна.
Сѣверъ.
Сѣдый.
Сѣжду, Слав.
Сѣку.
Сѣмо.
Сѣмя.
Сѣни.
Сѣно.
Сѣнь.
Сѣра.
Сѣрый.
Сѣсть.
Сѣтую.
Сѣть.

Т.

Терпѣніе.
Тимѣніе.
Тѣло.
Тѣмъ.
Тѣнь.
Тѣсно.
Тѣсто.
Тѣшу.

Х.

Хлѣбъ.
Хмѣль.
Хрѣнъ.

Ц.

Цвѣтъ.
Цвѣтѣніе.
Цѣвка.
Цѣжу.
Цѣлую.
Цѣлый.
Цѣлю́.
Цѣ́лю.
Цѣна.
Цѣпляю.
Цѣпъ.
Цѣль.

Ч.

Человѣкъ.
Чѣмъ.

Ѣ.

ѣмъ.
ѣду.

Я.

Ядѣніе.

---

(1) Реку, реченіе, пророченіе хотя тогожъ происхожденія, но пишутся просто.

Примѣчанія.

§ 1. Всѣ слова, произшедшія отъ словъ, въ семъ словарѣ значащихся, такъ и сложенныя изъ нихъ въ тѣхъ же складахъ, удерживаютъ букву *ѣ*, на прим. отъ слова *свѣтъ* свѣтлый, свѣча, просвѣщеніе, свѣтильникъ, свѣтовидъ, пересвѣтъ; отъ слова *мѣра* примѣръ, непомѣрно, намѣреніе, высокомѣрный; отъ слова *лѣзу* лѣстница; отъ слова *бѣда* побѣда; отъ слова *рѣшу* рѣшеніе; отъ слова *мѣсто* мѣщанинъ; отъ слова *вѣщаю* вѣсть, *совѣтъ* совѣтникъ.

§ 2. Не полагая иной чувствительной разности между буквами *е* и *ѣ*, какъ только въ почеркѣ, можно сказать, что всѣ имена въ дательныхъ и предложныхъ падежахъ единственнаго числа кончащіяся на *е*, а на Славянскомъ языкѣ въ сихъ падежахъ какъ существительныя, такъ и прилагательныя имена и во множественномъ числѣ, также мѣстоименія ты, самъ, и даже нарѣчія, имѣющія образъ именъ существительныхъ въ предложномъ падежѣ, пишутся черезъ *ѣ*, на пр. *имена существительныя:* госпожѣ, ногѣ, о госпожѣ, о ногѣ, о дѣтинѣ, о сердцѣ, о предводителѣ, о мѣстѣ, о домѣ.

Слова Славянскія: о святѣй, о грѣсѣхъ (1).

---

(1) Въ именахъ собственныхъ иностранныхъ, въ Славянскихъ книгахъ кончащихся на ій, пишущіе по просторѣчію также употребляютъ ѣй, на прим:

Мѣстоименія: тебѣ, себѣ, тѣмъ, кѣмъ, чѣмъ.

Нарѣчія: вкрутѣ, вкратцѣ, вмѣстѣ, вкупѣ, помалѣ, вскорѣ, наединѣ и проч. кромѣ мѣстоименія о ней, о немъ.

§ 3. *Имена отечественныя* передъ *евичь* *е* перемѣняютъ на *ѣ*, на прим. *Андрей Андрѣевичъ.*

§ 4. *Имена прилагательныя* въ уравнительномъ и превосходномъ степеняхъ удерживаютъ букву *ѣ*, на прим. *добрый, добрѣй*, добрѣе, добрѣйшій, наидобрѣйшій; *ученый*, ученѣй, ученѣе, ученнѣйшій, наиученнѣйшій.

§ 5. *Мѣстоименія* весь, тотъ, и оба во всѣхъ падежахъ множественнаго числа пишутся черезъ *ѣ*, на прим. всѣ, тѣ, обѣ, всѣхъ, тѣхъ, обѣихъ, всѣмъ, тѣмъ, обѣимъ, о всѣхъ, о тѣхъ, о обѣихъ.

§ 6. Всѣ глаголы, кончащіеся въ настоящемъ времени на *ѣю*, и глаголы же, кончащіеся въ прошедшемъ времени на *ѣлъ*, во всѣхъ наклоненіяхъ, временахъ и лицахъ, также въ причастіяхъ, и даже въ произшедшихъ отъ нихъ именахъ, удерживаютъ букву *ѣ*, на прим. отъ глагола *имѣю* имѣлъ, имѣть, имѣющій, имѣніе; отъ слова *хотѣлъ*, хотѣть, хотѣніе; отъ слова *пѣлъ* пѣть, пѣніе, напѣвъ, пѣснопѣніе; отъ слова *сѣлъ* сѣсть, бесѣда, сосѣдъ, предсѣдатель.

вмѣсто Алексій, Сергій, Матѳій, пишутъ Алексѣй, Сергѣй, Матвѣй и проч.

§ 7. Всѣ слова, кромѣ помѣщенныхъ и описанныхъ въ семъ словарѣ и примѣчаніяхъ, пишутся просто черезъ *е*, и особливо послѣ буквъ г, ж, к, ф, х, ч, ш, щ, ни въ началѣ, ни въ срединѣ реченій *ѣ* не пишется.

О прочихъ буквахъ.

§ 8. *А* и *я* смѣшиваются, а особливо въ именахъ, отчизну означающихъ, на прим. Италіанецъ, Италіянецъ, Россіанинъ, Россіянинъ, Азіатецъ, Азіятецъ. Въ семъ случаѣ надобно взглянуть на коренныя слова, то увидишь, что должно писать Италіянецъ, Россіянинъ, Азіятецъ; ибо коренныя слова пишутся Италія, Россія, Азія.

§ 9. *Б* и *п*, *в* и *ф*, *г* и *х* и *к*, *д* и *т*, *ж* и *ш*, *з* и *с*, также въ выговорѣ смѣшиваются, и говорится *дубъ* и *дупъ*, *червь* и *черфь*, *другъ* и *друхъ* и *друкъ*, *Демидъ* и *Демитъ*, *ужъ* и *ушъ*, *изчезъ* и *изчесъ*. Чтобъ узнать какія точно буквы должно употреблять въ сихъ и подобныхъ симъ словахъ, надобно глаголы спрягать на другое время или число, а имена склонять въ другой падежъ, на прим: глаголъ *лѣсъ* съ перемѣною въ настоящее время пишется *лѣзу;* изъ сего ясно видѣть можно, что и въ словѣ *лѣсъ* надобно писать *лѣзъ; дупъ*, склоня въ родительный или дательный падежъ, пишемъ *дуба, дубу:* слѣдовательно и слово *дупъ* должно писать *дубъ* и проч.

§ 10. *В* и *т*, буквы весьма неправильно въ выговорѣ многихъ словъ прибавляются, а въ письмѣ составляютъ чувствительную ошибку; ибо противъ первообразныхъ словъ прибавляются безъ всякой надобности, на прим. говорится: *руковятка, вотчина, восемь, вострый, восла, протчій, порутчикъ*; а писать должно: *рукоятка, отчина, осьмь, острый, осла, прочій, поручикъ*.

§ 11. Въ словахъ присудствую, отсудствую, многіе неправильно прибавляютъ *д*, производя оныя слова отъ судъ; напротивъ того оныя слова происходятъ отъ *сутъ*, слѣдовательно и писать должно *присутствую, отсутствую*.

§ 12. О различій *е* и *ѣ* правила содержатся во всей сей книгѣ; но *е* въ выговорѣ еще смѣшивается съ буквою *я* весьма неправильно въ прилагательныхъ именахъ, мѣстоименіяхъ и причастіяхъ въ именительномъ и винительномъ падежахъ множественнаго числа, и пишутъ: *свѣтлые свѣчи, теллыя сапоги, нѣкоторые животные, горящія свѣтильники:* ибо принято за правило въ прилагательныхъ именахъ, мѣстоименіяхъ и причастіяхъ употреблять въ мужескомъ родѣ *е*, а въ женскомъ и среднемъ *я;* слѣдовательно непремѣнно должно писать: *свѣтлыя свѣчи, теплые сапоги, нѣкоторыя животныя, горящіе свѣтильники.*

§ 13. *Е* неправильно смѣшивается съ *и* въ умалительныхъ прилагательныхъ именахъ, и говорится также неправильно: *добринькой, красниньκой, милинькой*, а надобно писать: *добренькой, красненькой, миленькой;* потому что сіи и подобныя симъ слова происходятъ отъ *добренекъ, красненекъ, миленекъ* и проч.

§ 14. *И* и *і* въ выговорѣ не различаются; но въ письмѣ принято за правило *и* писать передъ согласными буквами, *а і* передъ гласными, на прим. пишется *Никлъ*, потому что буква *л* согласная; пишется *Іуда*, потому что *у* буква гласная. Изъ сего изключаются слово *миръ* и союзъ *и*, изъ коихъ первое, когда значитъ вселенную, пишется *міръ*, а когда тишину, согласіе, то пишется *миръ;* а союзъ *и* и предъ гласными и согласными пишется осмеричное.

§ 15. *І* когда стоитъ вмѣстѣ съ *о*, и выговаривается ю̂, какъ-то: *верю̂вка, марю̂на, ню̂ба, везю̂ной, ю̂лка*, то пишется всегда черезъ *е*, на прим. *веревка, марена, неба, везеной, елка.*

§ 16. *К* (сверхъ правила 9) въ выговорѣ предлога *къ*, смѣшивается неправильно съ буквою *х*, и говорятъ *хъ другу, хъ трону, хъ тѣлу;* въ письмѣ же надобно тщательно употреблять *къ*, и писать: *къ трону, къ другу, къ тѣлу.*

§ 17. *У* и *ю*, такъ какъ *а* и *я*, въ выговорѣ смѣшиваются послѣ буквъ *ж, ч, щ;*

но надобно конечно писать *у* и *а*, на прим. *хожа*, а не кожя, *хочу*, а не хочю, *праща*, а не пращя.

§ 18. *Ф* и *ѳ* также въ выговорѣ ни малѣйшаго различія не имѣютъ: однако пишутся въ весьма различныхъ случаяхъ, а именно: *ф* во всѣхъ безъ изъятія коренныхъ Россійскихъ словахъ; а *ѳ* только въ словахъ, отъ Греческаго языка произшедшихъ, и то пишущихся на Латинскомъ языкѣ чрезъ буквы th, какъ-то: *Ѳеатръ*, *Ѳеологія*, *Ѳеодоръ*, *Ѳеофанъ* и проч.

§ 19. *Ц* неправильно употребляютъ въ именахъ прилагательныхъ вмѣсто буквъ *дс* и *тс*, на прим. чуцкой, брацкой, а надобно писать *чудскій*, *братскій*; ибо въ словахъ чудь и братъ буквы *ц* не находится.

§ 20. *Ъ* и *ь* въ срединѣ словъ не пишутся иначе, какъ предъ гласными буквами *е*, *ѣ*, *ю*, *я*, *черный*, *кленъ*, *объемлю*, *въюга*, *льяница*.

§ 21. Когда *ъ* стоитъ передъ *и*, то безошибочно сливается въ *ы*, на прим. *сыскать*, *сыграть*.

§ 22. *Ъ* въ предлогахъ *въ*, *изъ*, *къ*, *надъ*, *объ*, *отъ*, *подъ*, *предъ*, *разъ*, *съ*, также безошибочно перемѣняется на *о*, когда предыдущія или управляемыя ими слова начинаются многими согласными буквами, на прим. *во градъ*, *отогнать*, *во время* и проч.

О знакахъ.

§ 23. Все что говорится, или пишется, должно составлять прямо, или подразумѣть періодъ; отступленіе отъ сего правила есть безсмыслица и знакъ человѣка невоспитаннаго (1).

§ 24. Періодъ у Риторовъ называется предложеніе, составленное изъ простыхъ идей. Онъ раздѣляется на простой или одночленной и сложной или многочленной.

§ 25. Періодъ простой состоитъ изъ одного подлежащаго и одного сказуемаго, или изъ многихъ подлежащихъ и одного сказуемаго, или изъ одного подлежащаго и многихъ сказуемыхъ, или изъ многихъ подлежащихъ и многихъ сказуемыхъ и вносныхъ мыслей; сложной же или многочленной періодъ изъ двухъ простыхъ и многихъ, но также къ онымъ двумъ принадлежащихъ періодовъ, связываемыхъ союзами, означающими названіе періода.

Примѣръ простаго періода: добродѣтель полезна для души и тѣла (2).

---

(1) У просвѣщенныхъ народовъ для отличія воспитаннаго отъ невѣжи чаще употребляли сіе правило, нежели жеманство, шарканье ногами, искусственную щепетливость языка и лепетаніе по французски, наипаче тогда несносное, когда употребляемъ его какъ бы по необходимости, не могши выразить мысли на природномъ языкѣ.

(2) Здѣсь *добродѣтель* подлежащее или предметъ, о коемъ что-либо говорится, а полезна для души и тѣла сказуемое, или что говорится о подлежащемъ.

Примѣръ простаго періода, гдѣ много подлежащихъ и сказуемыхъ: Вѣра, надежда и любовь услаждаютъ настоящую жизнь, ведутъ къ блаженству будущему, и тѣмъ приближаютъ насъ къ концу бытія нашего.

Примѣръ сложнаго періода: добродѣтель полезна для души и тѣла; ибо душевныя удовольствія укрѣпляютъ и тѣло.

§ 26. Здѣсь (весьма кратко) изъяснены правила о періодахъ не для самихъ періодовъ, но столько, чтобъ можно было показать яснѣе правила о знакахъ правописанія, какъ-то слѣдуетъ: всякой періодъ начинается большою или прописною буквою (1), а оканчивается точкою.

§ 27. (,) *Запятая* ставится, гдѣ нѣтъ союза *и* между многими подлежащими и сказуемыми въ одномъ періодѣ; также для отдѣленія вносной идеи предъ мѣстоименіемъ которой, ая, ое.

§ 28. (:) *Двѣ точки* раздѣляя періодъ на главные члены, ставятся передъ частицею, періодъ соединяющею. Нѣкото-

(1) Большія или прописныя буквы ставятся и въ срединѣ періодовъ, когда ими начинаются собственныя имена мужей, женъ, земель, городовъ, рѣкъ, имена приличныя истинному Богу, высокія званія и разные значительные чиновники, на прим. Иванъ, Александръ, Россія, Калуга, Ока, Христосъ, Спаситель, Императоръ, Король, Президентъ, Кавалеръ, Сенаторъ, Опекунъ и проч; а Стихотворцы каждый стихъ начинаютъ прописною буквою.

рые ставятъ въ семъ случаѣ и (;) точку съ запятою.

§ 29. *Двоеточіе* ставится также передъ примѣрами, причинами и рѣчами вносными.

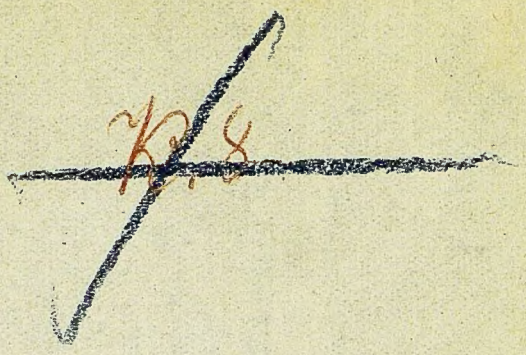
§ 30. (;) *Точка съ запятою* отдѣляютъ неглавные члены періода; но члены же, для объясненія главныхъ членовъ въ періодѣ находящіеся, а другіе употребляютъ ихъ и для отдѣленія главныхъ членовъ какъ двоеточіе.

§ 31. (?) *Знакъ вопросительный* заключаетъ періодъ, вопросъ означающій.

§ 32. (!) *Знакъ удивительный* заключаетъ періодъ, удивленіе или другія страсти означающій частицею, а иногда и безъ оной.

§ 33. [ ] ( ) *Знакъ вмѣстительный* вмѣщаетъ въ рѣчь, что къ понятію ее принадлежитъ, но безъ союза и порядочнаго сочиненія.

§ 34. (,,) *Двѣ запятыя* ставятся въ началѣ подлинныхъ рѣчей лица, въ сочиненіи поимянованнаго, и часто передъ каждою строкою оныхъ.

§ 35. (-) *Знакъ дѣлительный* ставится за половиною или какою-либо частію слова, когда другая переносится на другую строку или страницу (1).

(1) Части реченія или слова не отдѣляются или не переносятся иначе, какъ такія, съ коихъ можетъ начинаться какое-либо Россійское реченіе.